

Universitatea *Transilvania* din Braşov  
Facultatea de Litere

Poz. postului 25

Disciplinele postului : FC - Analiza discursului\_L,R, Limba franceză contemporană- Lingvistică textuală\_L,F, Opţional franceză 3F: Semantică cognitivă\_L,F, Metodica cercetării terminologice\_M,F, Dezvoltarea competenţelor lingvistice\_M,F, Traduceri de specialitate\_M,F, Traducere consecutivă 3\_M,F, Probleme de etică şi legislaţie a traducerii\_M,F, Introducere în teoria traducerii\_M,F, Opţional franceză 2F: Stereotipii şi clişee\_L,F

Departamentul DELTA

## FIŞA DE VERIFICARE A ÎNDEPLINIRII STANDARDELOR UNIVERSITĂŢII

*Transilvania din Braşov, poziţia 25*

publicat în Monitorul Oficial al României nr. 454 din data de 21 decembrie 2012

Candidat: Burbea Georgiana-Mihaela

Data naşterii: 15. 03. 1980

Funcţia actuală: Cadru didactic asociat

Instituţia Universitatea *Transilvania* din Braşov

### 1. Studii universitare (licenţă şi masterat)

Nr. crt.	Instituţia de învăţământ superior şi facultatea	Domeniul	Perioada	Titlul acordat
	Universitatea <i>Transilvania</i> din Braşov, Facultatea de Litere	Filologie	2000-2004	Licenţiat
	Universitatea din Picardie <i>Jules Vernes</i> , Amiens, Franţa	Filologie	2004-2006	Master

### 2. Studii de doctorat

Nr. crt.	Instituţia organizatoare de doctorat	Domeniul	Perioada	Titlul ştiinţific acordat
	Universitatea din Picardie <i>Jules Vernes</i> , Amiens, Franţa	Lingvistică	2006-2010	Doctor în filologie

### 3. Studii şi burse postdoctorale (stagii de cel puţin 6 luni)

Nr. crt.	Instituţia	Domeniul/ Specializare	Perioada	Tipul de bursă

### 4. Realizările profesional-ştiinţifice

Calitatea activităţilor didactice/ profesionale	Din Fişa de evaluare şi din Propunerea de dezvoltare a carierei universitare
Lucrări publicate în reviste de specialitate recunoscute naţional internaţional	2011-„Traduire les métaphores du discours de vulgarisation économique”, <i>Studii de gramatică contrastivă</i> 16/2011, Editura Universităţii din Piteşti, ISSN1584143X

Lucrări prezentate la conferințe naționale/  
internationale în profilul postului

**2012-**, *Les jeux de mots – déconstruction et reconstruction de sens*, Colocviu internațional *Interface de la syntaxe et de la sémantique lexicale: synchronie et diachronie*, Universitatea Adam Mickiewicz, Poznan, Polonia.

[http://neo.amu.edu.pl/ifrom/images/dokumenty/program\\_syntaxe.pdf](http://neo.amu.edu.pl/ifrom/images/dokumenty/program_syntaxe.pdf)

**2011-**, *Interjection et traduction- jeux et enjeux*, Colocviu internațional *Lexicologie, traductologie, terminologie*, Paris, Université Paris 13, Franța.

[http://www.ltt.auf.org/article.php3?id\\_article=586](http://www.ltt.auf.org/article.php3?id_article=586)

**2009-**, „Circuit énonciatif de quelques slogans publicitaires roumains et français”, Conferința Internațională *Between Tradition and Modernity*, Universitatea Petru Maior, Târgu Mureș

[http://www.upm.ro/facultati\\_departamente/stiinte\\_litere/conferinte/situl\\_integrare\\_europeana/index.html](http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/index.html)

**2010** – „Mise en scène discursive de l’acte élocutif dans le slogan publicitaire”, Colocviul Internațional *Continuité et Modernité du français - Le discours dans tous les sens*, Universitatea Transilvania din Brașov

<http://www2.unitbv.ro/LinkClick.aspx?fileticket=nw0zE5Clg0%3D&tabid=6573>

**2009-**, „La notion d’éthos dans le discours publicitaire”, Conferința Internațională *Repere Identitare în Context European*, Universitatea din Pitești, România.

<http://www.upit.ro/index.php?i=1148>

**2008-**, „La notion de politesse dans le discours publicitaire, étude contrastive français-roumain”, Conferința Internațională *Repere Identitare în*

	<p>Context European, Universitatea din Pitești, România.  <a href="http://www.upit.ro/index.php?i=1148">http://www.upit.ro/index.php?i=1148</a></p> <p>2007-„Le défigement dans le slogan publicitaire”, Conferința Internațională Repere Identitare în Context European, Universitatea din Pitești, România.  <a href="http://www.upit.ro/index.php?i=1148">http://www.upit.ro/index.php?i=1148</a></p> <p>2005-„Proverbes français et roumains- quelques équivalences”, Conferința Internațională Repere Identitare în Context European, Universitatea din Pitești, România.  <a href="http://www.upit.ro/index.php?i=1148">http://www.upit.ro/index.php?i=1148</a></p>
Volum(e) de specialitate publicat(e) în edituri recunoscute național	<p><i>Le fonctionnement discursif du slogan publicitaire français</i>, Editura Universității din Brașov, 2012, ISBN 978- 606-19-0065-7.</p>

Director de departament,  
Conf. dr. Marinela Burada



28.01.2013

Candidat,  
dr. Burbea Georgiana-Mihaela

